



## December 2020 Newsletter/Bulletin de mois de décembre 2020

\*\*Instagram: @actionsandyhill

Facebook: @ActionSandyHill

Twitter: @ash-acS \*\*

\*\* Watch for ASH on Nextdoor! \*\*

***The Directors of ASH wish you a safe and happy Holiday Season, and that 2021 continues to strengthen our neighbourhood's bonds.***

***Les directeurs de l'ACS vous souhaitent de joyeuses fêtes de fin d'année, et que 2021 continue à renforcer nos liens de quartier.***

### Let's Light Up Ottawa:

On December 25 at 8pm, Ottawa Public Health is asking the people of Ottawa to flip their lights on and off for 1 minute and make some noise to show members of our community that are alone or isolated during the holidays that they are in our hearts and that we are all connected. So Sandy Hillers, let's light up the sky and be connected!!

### Illuminons Ottawa:

Le 25 décembre à 20 h, Santé publique Ottawa demande aux habitants d'Ottawa d'allumer et d'éteindre leurs lumières pendant 1 minute et d'émettre des sons, dans le but de démontrer à ceux de nos membres de la communauté qui sont seuls ou isolés pendant les vacances que nous les portons dans nos cœurs et que nous sommes tous rattachés. Alors les Côte-de-Sabois, éclairons le ciel, manifestons-nous et soyons reliés !!

*Hello Action Sandy Hill Members! / Chers membres d'Action Côte-de-Sable,*

*This email contains information about the activities of your community association and neighbourhood. Newsletters, both present and past, can be found at <http://www.ash-acS.ca/documents/ash-newsletters-archive/>. Please contact us at [info@ash-acS.ca](mailto:info@ash-acS.ca) with any questions, concerns and comments. The next Board meeting is on **January 25, 2021** and will be a virtual meeting; please send us an email at [info@ash-acS.ca](mailto:info@ash-acS.ca) to request the login link to the meeting. Minutes from the meetings are published at: <http://www.ash-acS.ca/meetings-minutes/>*

*Ce courriel contient de l'information concernant les activités de votre association communautaire et votre quartier. Vous trouverez des bulletins d'information, présents et passés, au <http://www.ash-acS.ca/documents/ash-newsletters-archive/>. Veuillez nous faire parvenir vos questions, soucis et / ou commentaires, en nous contactant à notre adresse courriel: [info@ash-acS.ca](mailto:info@ash-acS.ca). La prochaine réunion du Conseil se tiendra le **25 janvier 2021** et sera une réunion virtuelle: veuillez nous envoyer un courriel à [info@ash-acS.ca](mailto:info@ash-acS.ca) pour demander le lien de connexion à la réunion. Les procès-verbaux des réunions sont publiés à: <http://www.ash-acS.ca/meetings-minutes/>.*



## **ASH info / Infos d'ACS**

1. Draft City of Ottawa Official Plan Presentation/Présentation de la version provisoire du plan officiel de la Ville d'Ottawa - January 19, 2021/le 19 janvier 2021

## **Neighbourhood info / Infos du voisinage**

2. Sandy Hill COVID-19 Response Team / Équipe d'intervention communautaire COVID-19 de la Côte-de-Sable

3. COVID Testing Centre in Sandy Hill/Centre de dépistage COVID dans la Côte-de-Sable

4. Rideau Winter Trail/Sentier d'hiver Rideau

5. Share your ByTowne Cinema Memories/ Partagez vos souvenirs du Cinéma ByTowne

6. What's behind your walls?/Qu'y a-t-il derrière vos murs?

7. Designer Glass Studio/Designer Glass Studio

8. Musica Viva Singers/Musica Viva Singers

9. Winter Maintenance Quality Standards Review Project/Projet de révision des normes de qualité en matière d'entretien hivernal

## **Neighbourhood events / Événements du voisinage**

10. Online Christmas Activities for Seniors/Activités de Noël en ligne pour les aînés

*(La version française commence à la page 5.)*

## **ASH info**

### **1. Draft City of Ottawa Official Plan Presentation:**

The City of Ottawa has released its draft new Official Plan which provides a vision for the future growth of the city and a policy framework to guide the city's physical development. Sandy Hill now falls within the Downtown Core Transect, and specific policies for Sandy Hill are found in the Central and East Downtown Core Secondary Plan. ASH has completed a comparison of the existing Secondary Plan and the draft new Secondary Plan. All documents and ASH's questions and will be found at [bit.ly/OfficialPlanSandyHill](https://bit.ly/OfficialPlanSandyHill) in early 2021.

A virtual community meeting will be held on January 19, 2021 from 7pm to 9pm at which City planners will present the draft Plan, in particular aspects pertinent to Sandy Hill. Residents will be able to ask questions at the meeting. If you do not see in the new draft Secondary Plan the neighborhood that you would like to live in, now is the time to speak up. We encourage you to attend. The deadline for comments on the draft Plan is February 17, 2021. Stay tuned for more details.



## Neighbourhood info

### 2. Sandy Hill Community Response Team:

The Sandy Hill Community Response Team continues to support neighbours who may not be comfortable venturing away from home or into the shops. Dozens of Sandy Hill residents have volunteered to pick-up and deliver groceries, run errands, walk dogs, and be available for friendly phone calls for those feeling isolated. Do not hesitate to reach out if you have any questions or would like help: 613-454-5633 or [sandyhillcovid19@gmail.com](mailto:sandyhillcovid19@gmail.com).

### 3. COVID Testing Centre in Sandy Hill:

The Sandy Hill Community Health Centre is now providing COVID-19 testing. More information about CHC testing can be found at <https://www.ottawatestingupdate.ca/>.

### 4. Rideau Winter Trail (RWT):

The 2020/21 season will be the first season for the operation of the Rideau Winter Trail of Ottawa, a volunteer-led, community-based, and now non-profit organization. The organization is seeking support from the community via this [GoFundMe](#) site, raising funds to assist with trail maintenance and to increase the frequency and distance of grooming. They would like to regularly groom this urban winter trail, so that everyone has access to an outdoor playground ☑ for cross-country skiing (skate and classic), snow shoeing, fat biking and walking ☑ throughout the winter season. This year, the plan is to groom from Donald Street to Hurdman, providing up to 9 km of recreational trails. If people are interested in volunteering to support the RWT, they can send an email to [rideauwintertrail@gmail.com](mailto:rideauwintertrail@gmail.com) and they will be contacted when help is needed. For more information on the Trail, visit <https://www.rideauwintertrail.ca>.

### 5. Share your ByTowne Cinema memories:

The ByTowne, an Ottawa establishment since 1947, will close its doors on January 1, 2021. Countless memories have been made in that nearly 75-year-long history, and IMAGE wants to hear yours! From favourite flicks to first dates, popcorn parties to film festivals, send us your walk down memory lane. Email your story (150 words or less) to [image22@rogers.com](mailto:image22@rogers.com) for the chance to have it featured in the February edition of the paper.

### 6. What's behind your walls?

February is IMAGE's heritage edition. In honour of that issue, IMAGE is collecting tales of interesting items you may have uncovered while renovating your home. Did you peel back the wallpaper only to come across a poster from 1961? Or discover a hidden treasure in the attic? Send your curious tidbits, and bonus if you have a photo! Email [image22@rogers.com](mailto:image22@rogers.com) with a few lines about your discovery + photo. It will be exciting to read about what you've found.



## **7. Designer Glass Studio:**

Looking for something different to give for Christmas, visit the [Designer Glass Studio](#) website. If you want to book an appointment to visit the studio, send an email to [mail@designerglassstudio.ca](mailto:mail@designerglassstudio.ca)

## **8. Musica Viva Singers (MVS):**

MVS is an Ottawa community choir that sings an eclectic mix of contemporary and classical music. They have planned an exciting program of choral singing activities, at a distance, for the upcoming Winter term. The core programming is based on a 'proxy choir'. A small ensemble of experienced MVS choir members will meet in a large space, appropriately distanced. Director Scott Richardson will lead this ensemble in rehearsal, with Tom Sear at the piano. The singers present on site act as a proxy for the larger group, who are following online, singing their parts at home.

Rehearsals are Monday evenings between 7.00 and 8.30 pm. The Winter term will comprise 12 sessions, between January 11 and April 19, and a few of these evenings will be Music Workshops rather than rehearsals.

If you would like to join the online choir, or would like more information, please contact the membership secretary Marjorie Cooper at [maricooper@rogers.com](mailto:maricooper@rogers.com). You will be added to the membership list, and arrangements will be made to provide you with music.

If you can read music, that's an asset. An introductory rate of \$80 for the Winter session is being offered. The easiest way to pay is by Interac e-transfer to: [mvs.choir@gmail.com](mailto:mvs.choir@gmail.com).

Please use the security answer: treble clef and include the word "Fees" on the memo line or you can mail a cheque to: Music Viva Singers, c/o Eleanor Abra, 675 Mansfield Ave. Ottawa K2A 2T5.

## **9. The Winter Maintenance Quality Standards Review Project:**

The Winter Maintenance Quality Standards Review Project page has been live on Engage Ottawa, <https://engage.ottawa.ca/wmq>, since November 17 and many residents have already taken the opportunity to ask a question.

The Engage Ottawa site has a tool to answer questions about the project. Those looking to provide feedback on the proposed changes to the Winter Maintenance Quality Standards will have that opportunity in January through the virtual workshops and the online survey. If you have current, specific, winter maintenance concerns, please submit a service request [online](#) so that the City is able to track your inquiry and follow-up.

The City's winter maintenance quality standards (WMQS) dictate when staff and equipment are mobilized to begin clearing the streets, sidewalks and winter cycling network to keep drivers, pedestrians and cyclists safe. The current WMQS were adopted in 2003 and a great deal has changed since then. City policies and plans have evolved, and there are many new and improved transportation options; this has resulted in a shift away from single drivers in vehicles to increased use of public and active transportation (walking, biking, roller blading, etc.).

Between now and early 2021, the WMQS Project Team will be reviewing and developing new options for winter maintenance and they want to hear from you! For more information on the WMQS Review Project and ways to get involved please visit <https://engage.ottawa.ca/wmq>

## Neighbourhood events

### 10. Online Christmas Activities for Seniors:

The new start-up, [Seniors Junction](#), provides purposeful and meaningful recreation to seniors. At present they use technology like Zoom to conduct virtual workshops for seniors recreation and well-being. They are conducting virtual holiday recreation activities for seniors around the "12 days of Christmas theme". Interested residents can register at <https://www.eventbrite.ca/e/seniors-holiday-recreation-12-days-of-christmas-tickets-132614183593>.

---

### Corporate Sponsors



## Infos d'ACS

### 1. Présentation de la version provisoire du plan officiel de la Ville d'Ottawa:

La Ville d'Ottawa a publié la version provisoire de son nouveau plan officiel qui fournit une vision de la croissance future de la ville et un cadre stratégique pour guider le développement physique de la ville. Selon l'ébauche, la Côte-de-Sable fait partie du secteur centre-ville, et des politiques spécifiques à la Côte-de-Sable se retrouvent dans le plan secondaire du centre-ville Est et Centre. ACS a complété une comparaison du plan secondaire existant et du projet de nouveau plan secondaire. Tous les documents se trouveront sur [bit.ly/OfficialPlanSandyHill](http://bit.ly/OfficialPlanSandyHill) tôt en 2021.

Une réunion communautaire virtuelle aura lieu le 19 janvier 2021 de 19h à 21h au cours de laquelle les urbanistes présenteront l'ébauche du plan, en particulier les aspects pertinents à la Côte-de-Sable tels que formulés dans le nouveau plan secondaire de la Côte-de-Sable. Les résidents pourront poser des questions lors de la réunion. Si vous ne reconnaissez pas dans le nouveau projet de plan secondaire le quartier dans lequel vous aimeriez vivre, le moment est venu de parler. Nous vous encourageons à y assister. La date limite pour les commentaires sur la version provisoire du plan est le 17 février 2021. Restez à l'écoute pour plus de détails.

### Les infos pertinentes au quartier



## **2. Équipe d'intervention communautaire de la Côte-de-Sable :**

L'équipe d'intervention communautaire de la Côte-de-Sable continue de venir en aide à nos voisins craintifs de s'aventurer loin de chez eux ou dans les magasins. Des dizaines de résidents de la Côte-de-Sable se sont portés volontaires pour faire des courses, la cueillette et la livraison de l'épicerie, promener des animaux de compagnie de la gente canine. Ils sont aussi disponibles pour faire des appels téléphoniques amicaux à ceux qui se sentent isolés. N'hésitez pas à nous joindre si vous avez des questions ou avez besoin d'aide : au 613-454-5633 ou [sandyhillcovid19@gmail.com](mailto:sandyhillcovid19@gmail.com).

## **3. Centre de dépistage COVID dans la Côte-de-Sable :**

Le centre de santé communautaire de la Côte-de-Sable offre maintenant des tests COVID-19. Pour plus d'informations sur les tests de dépistage CHC, consultez <https://www.ottawatestingupdate.ca/fr>

## **4. Piste d'hiver Rideau :**

La saison 2020/21 sera la première saison d'exploitation de la Piste d'hiver Rideau d'Ottawa, un organisme communautaire sans but lucratif dirigé par des bénévoles. L'organisation recherche le soutien de la communauté via le [GoFundMe](#), collectant des fonds pour aider à l'entretien des pistes et pour augmenter la fréquence et la distance du damage des pistes. Idéalement, on souhaite pouvoir entretenir régulièrement cette piste hivernale urbaine, afin que chacun ait accès à un terrain de jeu extérieur ☑ pour le ski de fond (patin et classique), la raquette, le fatbike et la marche ☑ tout au long de la saison hivernale. Cette année, le plan est de damer depuis la rue Donald jusqu'à Hurdman, offrant jusqu'à 9 km de pistes récréatives. Quiconque intéressé à se porter volontaire pour soutenir la Piste d'hiver Rideau, peut envoyer un courriel à [rideauwintertrail@gmail.com](mailto:rideauwintertrail@gmail.com) et nous ferons appel à leur aide, au besoin. Pour plus d'informations sur le sentier, visitez <https://www.rideauwintertrail.ca>

## **5. Partagez vos souvenirs du Cinéma ByTowne:**

Le ByTowne, établi dans Ottawa depuis 1947, fermera ses portes le 1er janvier 2021. D'innombrables souvenirs se sont empilés au fil des ans de son histoire de près de 75 ans, et IMAGE souhaite connaître le vôtre! Qu'il s'agisse de vos films favoris, premiers rendez-vous galants, soirées pop-corn ou festivals de cinéma, faites-nous part de vos réminiscences émanant d'un bref retour sur le passé de ByTowne. Faites-nous parvenir votre récit (150 mots ou moins) à [image22@rogers.com](mailto:image22@rogers.com) pour courir la chance de paraître dans l'édition de février du journal Image.

## **6. Que se cache-t-il derrière vos murs?**

Février est l'édition patrimoniale d'IMAGE. En l'honneur de ce numéro, IMAGE recueille des histoires d'objets intéressants que vous auriez pu découvrir lors de travaux de rénovation de votre maison. Avez-vous décollé le papier peint pour tomber sur une affiche de 1961? Ou découvert un trésor caché au grenier? Envoyez vos entrefilets croustillants et photos en prime si vous en avez ! Envoyez un e-mail à [image22@rogers.com](mailto:image22@rogers.com), accompagné d'un bref commentaire portant sur votre découverte + photo. Ce sera passionnant de découvrir ce que vous avez trouvé.



## **7. Designer Glass Studio:**

Vous cherchez quelque chose de différent à offrir pour Noël ? Visitez le site Web de [Designer Glass Studio](#). Si vous souhaitez prendre rendez-vous pour visiter le studio, envoyez un courriel à [mail@designerglassstudio.ca](mailto:mail@designerglassstudio.ca)

## **8. Musica Viva Singers (MVS):**

MVS est une chorale communautaire d'Ottawa qui chante un mélange éclectique de musique contemporaine et classique. Un programme passionnant d'activités de chant choral, à distance, est prévu pour le prochain trimestre d'hiver. La programmation de base est axée sur un «chœur par procuration». Ainsi, un petit ensemble de membres expérimentés de la chorale MVS se réunira dans un grand espace, à distance appropriée. Le metteur en scène Scott Richardson dirigera cet ensemble en répétition, avec Tom Sear au piano. Les chanteurs présents sur place agissent comme mandataires du groupe plus large, qui suit en ligne, chantant leurs parties respectives depuis la maison.

Les répétitions ont lieu le lundi soir de 19h00 à 20h30. Le trimestre d'hiver comprendra 12 sessions, du 11 janvier au 19 avril, et quelques-unes de ces soirées seront des ateliers de musique plutôt que des répétitions.

Si vous souhaitez vous joindre la chorale en ligne, ou souhaitez plus d'informations, veuillez contacter la Secrétaire aux Membres, Marjorie Cooper, à [marjcooper@rogers.com](mailto:marjcooper@rogers.com). Votre nom sera ajouté à la liste de membres et des dispositions seront prises pour vous fournir la musique.

Si vous savez lire de la musique, c'est un atout. » Un tarif de lancement de 80 \$ pour la session d'hiver est offert. Le moyen le plus simple de payer est par virement Interac à l'adresse suivante: [mvs.choir@gmail.com](mailto:mvs.choir@gmail.com).

Veuillez utiliser le code de sécurité: clé de sol, et inclure le mot «Frais» sur la ligne mémo, ou vous pouvez poster un chèque à: Music Viva Singers, a / s Eleanor Abra, 675 avenue Mansfield Ottawa K2A 2T5.

## **9. Projet de révision des normes de qualité en matière d'entretien hivernal:**

La page du projet d'examen des normes de qualité de l'entretien hivernal est en ligne sur Engage Ottawa, <https://participons.ottawa.ca/ss-res>, depuis le 17 novembre et de nombreux résidents ont déjà profité de l'occasion pour poser des questions.

Le site Engage Ottawa est un outil pour répondre aux questions sur le projet. Ceux qui souhaitent faire part de leurs commentaires sur les changements proposés aux normes de qualité de l'entretien hivernal en auront l'occasion en janvier grâce aux ateliers virtuels et au sondage en ligne. Si vous éprouvez couramment des problèmes d'entretien hivernal spécifiques, veuillez soumettre une demande de service en ligne afin que la Ville puisse donner suite à votre demande et faire un suivi.

Les normes de qualité en matière de l'entretien hivernal (WMQS) de la Ville dictent le moment où le personnel et l'équipement sont mobilisés pour commencer à déblayer les rues, les trottoirs et le réseau cyclable hivernal pour assurer la sécurité des conducteurs, piétons et cyclistes. Le WMQS actuel fut adopté en 2003 et plusieurs choses ont changé depuis : les politiques et les plans de la ville ont évolué,



ainsi que l'instauration de nombreuses options de transport, nouvelles et améliorées, se traduisant par un abandon des conducteurs seuls au volant dans les véhicules, une utilisation accrue des transports publics et actifs (marche, vélo, patin à roues alignées, etc.).

D'ici le début de 2021, l'équipe du projet WMQS examinera et développera de nouvelles options pour l'entretien hivernal et souhaite connaître votre opinion ! Pour plus d'informations sur le projet d'examen WMQS et les moyens de participer, veuillez visiter <https://engage.ottawa.ca/wmq>

## Événements du voisinage

### 10. Activités de Noël en ligne pour les aînés :

La nouvelle entreprise, [Seniors Junction](#), offre des loisirs utiles et significatifs aux personnes âgées. À l'heure actuelle, ils utilisent une technologie comme Zoom pour mener des ateliers virtuels sur les loisirs et le bien-être des aînés. Ils mènent des activités récréatives virtuelles pour les aînés autour du thème «12 jours de Noël». Les résidents intéressés peuvent s'inscrire sur <https://www.eventbrite.ca/e/seniors-holiday-recreation-12-days-of-christmas-tickets-132614183593>

---

### Entreprises commanditaires



[Molly & Claude Team Realtors](#)



[Swiss Hotel Ottawa](#)

---

*If you no longer wish to receive email updates from ASH, then please respond to this message and we will promptly remove you from the distribution list. You will still receive email reminders regarding the Annual General Meeting and overdue memberships.*

*Si vous ne souhaitez plus recevoir de mises à jour via courriel d'Action Côte-de-Sable, s'il vous plaît répondre à ce message et nous vous retirerons rapidement de la liste de distribution. Par contre, vous recevrez tout de même des rappels par courriel concernant l'assemblée générale annuelle et des frais d'adhésion en souffrance.*